

Kupní smlouva č. 185210209
„Zvedáky letounů A319-115 - část B“

SMLUVNÍ STRANY

1. Česká republika - Ministerstvo obrany

Se sídlem: Tychonova 1, 160 01 Praha 6
Zastoupena: [redacted] ředitelkou odboru
vyzbrojování vzdušných sil Sekce vyzbrojování a akvizic MO
Se sídlem kanceláří: náměstí Svobody 471/4, 160 01 Praha 6
IČO: 60162694
DIČ: CZ60162694
Bankovní spojení: ČNB - pobočka 701, Na Příkopě 28, 110 00 Praha 1
Číslo bankovního účtu: [redacted]
Kontaktní osoba: [redacted]
[redacted]
Zástupce kupujícího ve věcech technických:
[redacted]
[redacted]
Adresa pro doručování korespondence:
Sekce vyzbrojování a akvizic MO
odbor vyzbrojování vzdušných sil
nám. Svobody 471/4
160 01 Praha 6

(dále jen „**kupující**“) na straně jedné

a

2. OWT, s.r.o.

zapsána v obchodním rejstříku vedeném Okresním soudem v Bratislavě I, vložka: 49129/B
se sídlem: Bosákova 3783/7, 851 04 Bratislava
zastoupena: [redacted] prokuristom spoločnosti
IČO: 36853909
DIČ: SK2022499798
bankovní spojení: ČSOB a.s.
Číslo bankovního účtu: [redacted]
Kontaktní osoba: [redacted]
[redacted]

Zástupce prodávajícího ve věcech technických:
[redacted]

Adresa pro doručování korespondence:
OWT, s.r.o.

Sekce vyzbrojování a akvizic MO
Odbor vzdušných sil
právník: [redacted]
datum: [redacted]
podpis: [redacted]

Bosákova 7/3783
851 04 Bratislava
Slovenská republika

(dále jen „**prodávající**“) na straně druhé

se dohodly, že dle ust. § 2079 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „OZ“), uzavírají tuto kupní smlouvu č. 185210209 (dále jen „smlouva“).

Čl. 1 **Účel smlouvy**

Účelem smlouvy je umožnění provedení servisních prací na letounech A319-115 včetně jejich rotací.

Čl. 2 **Předmět smlouvy**

1. Předmětem smlouvy je závazek prodávajícího dodat kupujícímu:
 - a) 1 zvedák předního podvozku letounu A319-115, který byl schválen dle čl. 2 odst. 3 smlouvy a splňuje technické parametry a kritéria uvedené ve „Specifikaci dodávaného plnění - část B“, která tvoří přílohu č. 3 smlouvy (dále jen „zboží“).
 2. Prodávající je dále povinen v rámci dodávky zboží provést zaškolení obsluhy zboží dle čl. 6 odst. 7 smlouvy (dále jen „zaškolení“). Cena zaškolení je součástí ceny za plnění dle čl. 4 odst. 1 smlouvy.
 3. Zboží musí být schváleno výrobcem příslušného letounu a uvedeno v přehledu vybavení výrobce příslušného letounu nebo k němu musí být vydáno stanovisko držitele typového certifikátu (výrobce letounu) o vhodnosti použití na letecké technice výrobce.

Čl. 3 **Doba a místo plnění**

1. Prodávající je povinen dodat kupujícímu zboží a provést zaškolení nejpozději do 77 kalendářních dní po podpisu této smlouvy.
2. Místem pro splnění závazku prodávajícího dodat kupujícímu zboží je Vojenský útvar 8407 Praha, Mladoboleslavská, 197 06 Praha 9 - Kbely (dále jen „VÚ 8407“). VÚ 8407 je zároveň i místem pro splnění závazku prodávajícího provést zaškolení.

Čl. 4 **Cena**

1. Cena za plnění dle čl. 2 smlouvy je sjednána dohodou smluvních stran v souladu s ust. § 2 zákona č. 526/1990 Sb., o cenách, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „cena za plnění“), a činí:

Cena za plnění bez DPH činí 223 498,60 Kč
(slovy: dvěštedvacetřítisícčtyřístadevadesátosm korun českých šedesát haléřů)

Výše DPH (sazba 21%) činí 0 Kč
(slovy: nula korun českých)

Cena za plnění včetně DPH (sazba 21%) činí 223 498,60 Kč
(slovy: dvěštedvacetřítisícčtyřístadevadesátosm korun českých šedesát haléřů)

2. Cena za plnění bez DPH je cenou nejvýše přípustnou a není jí možné překročit. K ceně za plnění bez DPH bude připočteno DPH ve výši dle účinných právních předpisů ke dni zdanitelného plnění.

3. Cena za plnění bez DPH zahrnuje veškeré náklady prodávajícího spojené s plněním jeho závazků dle této smlouvy (např. náklady na provedení zaškolení, katalogizaci, náklady na dopravu, náklady na pojištění, dodání požadované technické dokumentace, a případné další poplatky).
4. Kupující neposkytuje zálohové platby.

Čl. 5 Dodací podmínky

1. Prodávající je povinen dodat kupujícímu zboží ve lhůtě dle čl. 3 odst. 1 smlouvy a v kvalitě, provedení a jakosti odpovídajícím příslušným platným technickým normám a specifikaci dodávaného plnění.
2. Prodávající se zavazuje dodat zboží řádně a včas.
3. Prodávající je povinen dodat kupujícímu zboží nové, vyrobené nejpozději 24 měsíců před termínem dodání, nepoužívané, nerenovované, funkční, bez vad a odpovídající platným technickým normám a předpisům. Tyto skutečnosti doloží prodávající buď příslušným dokladem vystaveným výrobcem zboží, nebo předloží o této skutečnosti písemné čestné prohlášení.
4. Prodávající je povinen dodat zboží, pro které bylo vydáno „Osvědčení provozní způsobilosti vojenské letecké techniky“ (dále jen „OPZ“). OPZ vydává a podmínky pro jeho vydání stanoví Odbor dohledu nad vojenským letectvím Sekce dozoru a kontroly MO (dále jen „ODVL SDK MO“) v souladu s ust. § 35g zákona č. 219/1999 Sb., o ozbrojených silách České republiky, ve znění pozdějších předpisů, a vyhlášky MO č. 154/2011 Sb., o vojenské letecké technice, schvalování technické způsobilosti vojenské letecké techniky, provádění pravidelných technických prohlídek a zkoušek technických zařízení vojenské letecké techniky, provozování a kontrolách vojenské letecké techniky a pověřování a osvědčování právnických a fyzických osob, a o vojenském leteckém rejstříku.

Za účelem vydání OPZ, ODVL SDK MO připouští možnost předložit dokument (osvědčení, certifikát, apod.), udělený prodávajícímu (výrobci zboží) na základě plnění norem platných pro letecký průmysl. Příkladem takového dokumentu je platný certifikát vydaný národní autoritou jiného státu, obsahově srovnatelný se souhlasem s osvědčením vydávaným ODVL SDK MO. Skutečnost, zda prodávajícím předložený dokument postačuje, bude předmětem posouzení ODVL SDK MO.

5. Prodávající je povinen dodat kupujícímu zboží až po provedení státního ověřování jakosti zboží (dále jen „SOJ“) podle zákona č. 309/2000 Sb., o obranné standardizaci, katalogizaci a státním ověřování jakosti výrobků a služeb určených k zajištění obrany státu a o změně živnostenského zákona, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon č. 309/2000 Sb.“), v rozsahu konečná kontrola Úřadem pro obrannou standardizaci, katalogizaci a státní ověřování jakosti, se sídlem náměstí Svobody 471/4, 160 01 Praha 6 (dále jen „Úřad“). Prodávající je povinen se zbožím dodat „Certificate of Conformity“ vydaný Government Quality Assurance Representative v zemi výrobce (dále jen „osvědčení“).
6. Prodávající je povinen dodat zboží v souladu se schválenou technickou dokumentací č. MOD-08B associated with Drawing TMH CP07-00-00_C, podle níž je zboží vyrobeno.
7. Prodávající se zavazuje garantovat dostupnost servisu a dodávek náhradních dílů po celou dobu životního cyklu, minimálně však 15 let od řádného protokolárního převzetí zboží dle čl. 6 odst. 4 smlouvy.
8. Prodávající je povinen zástupci kupujícího dle čl. 6 odst. 1 smlouvy předat technickou a provozní dokumentaci v českém nebo originálním jazyce s překladem do českého jazyka v textové a elektronické podobě (flash disc) v rozsahu příručky „Popis a používání“, obsahující elektrická,

Sekce vyzbrojování a akvizic MO

Odbor vzdušných sil

právnik: 

datum: 

podpis: 

a používání“, obsahující elektrická, ovládací a ostatní schémata, plán mazacích míst včetně druhů použitých olejů a maziv, intervaly jejich obměny (promazání), a dále:

- návod k obsluze, metodiky (technologické postupy) k provedení údržby, běžných oprav, odstraňování běžných poruch, provádění periodických a revizí v českém jazyce;
- doklad nebo písemné čestné prohlášení dle čl. 5 odst. 3 smlouvy;
- OPZ dle čl. 5 odst. 4 smlouvy;
- čestné prohlášení dokládající skutečnost, že dodávané zboží splňuje požadavky zákona č. 22/1997 Sb., o technických požadavcích na výrobky a o změně a doplnění některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů;
- katalog náhradních dílů s jejich vyobrazením, uvedením názvu pozic a objednacích čísel pro zajištění správné volby kupujícího při objednání náhradních dílů (v českém nebo anglickém jazyce);
- údaje o dostupnosti opraven, resp. servisních míst a dodavatelů náhradních dílů na území ČR a v Evropě;
- kladné stanovisko Úřadu k naplnění katalogizační doložky.

Čl. 6

Předání a převzetí zboží

1. Prodávající je povinen předat zboží zástupci kupujícího určenému pro převzetí zboží ve lhůtě dle čl. 3 odst. 1 smlouvy a v místě dle čl. 3 odst. 2 smlouvy. Zástupcem kupujícího určeným pro převzetí zboží je pro účely smlouvy náčelník Vojenského zařízení 5512 Štěpánov u Olomouce, [redacted], nebo jím písemně pověřená osoba (dále jen „zástupce kupujícího“), který převzetí plnění zajišťuje v součinnosti se zástupcem uživatele, tj. zástupcem VÚ 8407, kterým je hlavní inženýr – zástupce velitele křídla, tel. [redacted] nebo jím písemně pověřená osoba (dále jen „zástupce uživatele“).
2. Prodávající je povinen písemně uvědomit zástupce kupujícího a zástupce uživatele o připravenosti předat zboží nejméně 4 pracovní dny předem. Bude-li řidič (osádka) cizí státní příslušník, je prodávající povinen předat zástupci uživatele jména a příjmení pověřených osob (participujících na přepravě, předání zboží a provedení zaškolení), včetně dokladů totožnosti (popř. příslušných čísel pasů), údajů o státní příslušnosti, registrační značky vozidla (soupravy) max. 4 pracovní dny před datem plánovaného příjezdu nebo činnosti v místě plnění dle čl. 3 odst. 2 smlouvy.
3. O předání a převzetí plnění je prodávající povinen vyhotovit ve 4 výtiscích (originál a 3 kopie) dodací list, jehož vzor tvoří přílohu č. 5 smlouvy. Dodací list musí být označen číslem této smlouvy uvedeným kupujícím v jejím záhlaví a musí obsahovat údaje identifikující předávané zboží, jeho počet, evidenční (výrobní) čísla a cenu. Dodací list po kontrole funkčnosti, úplnosti a převzetí zboží za kupujícího potvrdí zástupce uživatele a zástupce kupujícího, který na dodacím listu současně doplní číslo IDED (identifikační číslo dodávky). 1 výtisk dodacího listu obdrží zástupce kupujícího, 1 výtisk dodacího listu obdrží zástupce uživatele a 2 výtisky dodacího listu obdrží prodávající s tím, že 1 z těchto výtisků je povinen přiložit k daňovému dokladu dle čl. 7 smlouvy, kterým zástupce kupujícího vyzve k zaplacení ceny dle čl. 4 odst. 1 smlouvy.
4. Den podepsání dodacího listu zástupcem kupujícího a zástupcem uživatele se považuje za den splnění povinnosti prodávajícího dodat zboží kupujícímu.
5. Zjistí-li zástupce kupujícího v součinnosti se zástupcem uživatele při převzetí zboží, že zboží vykazuje vady nebo je neúplné, odmítne jeho převzetí s písemným uvedením všech důvodů.

Zástupce kupujícího/uživatele není oprávněn převzít zboží, které nesplňuje podmínky smlouvy. Přebírání zboží bude pokračovat až po odstranění vad, pro které bylo přerušeno.

6. V případě, že zástupce kupujícího či jiná osoba pověřená kupujícím převezme plnění, které nebylo ke dni předání plnění provedeno řádně a/nebo v souladu se smlouvou, považuje se plnění za nepřevzaté. Za převzaté se však považuje takové plnění, které bylo jinak provedeno řádně a/nebo v souladu se smlouvou, avšak bylo předáno a převzato až po lhůtě určené k plnění.
7. Prodávající se zavazuje při předání zboží provést zaškolení v místě plnění dle čl. 3 odst. 2 smlouvy. Zaškolení v rozsahu popisu dodaného zboží, seznámení s ovládacími prvky zboží a základními pravidly provozu spojené s funkční zkouškou v plném rozsahu činnosti zboží se zúčastní 5 řídicích pracovníků inženýrsko-leteckého zabezpečení. Součástí zaškolení budou hlavní zásady bezpečnosti práce a ochrany zdraví při práci s dodaným zbožím, požadavky na údržbu a logistickou podporu během životního cyklu zboží.
8. Smluvní strany se zavazují vzájemně se písemně informovat o skutečnostech, které znemožňují, resp. podstatně omezují plnění smlouvy nebo závazky stran, a to nejpozději do 10 pracovních dnů od vzniku takovéto skutečnosti.

Čl. 7

Platební podmínky

1. Prodávající je oprávněn vystavit daňový doklad za dodané zboží, a to po řádném převzetí zboží a podepsání dodacího listu zástupcem kupujícího a zástupcem uživatele v souladu s čl. 6 odst. 4 smlouvy. Prodávající doručí daňový doklad kupujícímu nejpozději do 10 kalendářních dnů od podpisu dodacího listu zástupcem kupujícího a zástupcem uživatele v souladu s čl. 6 odst. 4 smlouvy.
2. Daňový doklad musí být prodávajícím vyhotoven ve 2 výtiscích (originál a kopie). Daňový doklad musí obsahovat náležitosti stanovené v ust. § 29 zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů, a ust. § 435 OZ. Daňový doklad musí zejména obsahovat tyto údaje a náležitosti:
 - označení dokladu jako daňový doklad nebo faktura a jeho číslo;
 - číslo smlouvy uvedené kupujícím v záhlaví smlouvy;
 - datum vystavení a splatnost daňového dokladu;
 - IČO a DIČ smluvních stran;
 - číslo bankovního spojení prodávajícího a název banky;
 - počet příloh, jejich názvy, razítko prodávajícího a podpis osoby oprávněné podepisovat za prodávajícího daňové doklady;
 - v příloze daňového dokladu prodávající přiloží:
 - potvrzený dodací list dodaného zboží s uvedením čísla IDDED;
 - stanovisko k naplnění katalogizační doložky vydané Úřadem;
 - OPZ dle čl. 5 odst. 4 smlouvy;
 - doklad dle čl. 5 odst. 5 smlouvy;
 - případnou plnou moc zástupce kupujícího nebo uživatele v souladu s čl. 6 odst. 1 smlouvy.

Na daňovém dokladu musí být uvedeny identifikační údaje kupujícího v následujícím znění:

Česká republika – Ministerstvo obrany
Tychonova 1
160 01 Praha 6
IČO: 60162694, DIČ: CZ60162694

v zastoupení:

Sekce vyzbrojování a akvizic MO
odbor vyzbrojování vzdušných sil
náměstí Svobody 471/4
160 01 Praha 6

3. Splatnost daňového dokladu je 30 kalendářních dnů ode dne doručení daňového dokladu kupujícímu. V případě, že bude daňový doklad kupujícímu doručen v období od 12. prosince daného roku do 28. února následujícího roku, činí splatnost daňového dokladu 60 kalendářních dnů od okamžiku jeho doručení. Daňový doklad se považuje za uhrazený okamžikem odepsání příslušné částky z účtu kupujícího a jejím směřováním na účet prodávajícího.
4. Kupující je oprávněn ve lhůtě splatnosti vrátit bez úhrady daňový doklad, který má formální nebo věcné vady (neobsahuje požadované náležitosti, není-li doložen požadovanými doklady nebo má jiné vady v obsahu nebo není doručen v požadovaném množství výtisků). Při vrácení daňového dokladu musí kupující prodávajícímu sdělit důvod vrácení daňového dokladu. Proávající vystaví a doručí opravený daňový doklad nejpozději do 5 kalendářních dnů ode dne jeho vrácení s tím, že oprávněným vrácením daňového dokladu přestává běžet původní lhůta splatnosti a nová lhůta splatnosti běží znovu ode dne doručení opraveného daňového dokladu kupujícímu. Daňový doklad se považuje za vrácený ve lhůtě splatnosti, jestliže byl v této lhůtě prodávajícímu odeslán. V případě neoprávněného vrácení daňového dokladu běží původní lhůta splatnosti.
5. Poplatky spojené s realizací plateb si hradí každá smluvní strana sama.
6. Pokud budou u prodávajícího shledány důvody k naplnění institutu ručení za daň podle ust. § 109 zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů, bude kupující při zaslání úplaty vždy postupovat zvláštním způsobem zajištění daně podle ust. § 109a tohoto zákona.

Čl. 8 Katalogizace

1. Proávající bere na vědomí, že zboží bude předmětem katalogizace podle zákona č. 309/2000 Sb. K tomu se prodávající zavazuje, že na všechny takto stanovené položky uvedené v odst. 2 tohoto článku smlouvy jako na položky zásobování dodá Úřadu v termínech specifikovaných v textové části katalogizační doložky bezchybný a úplný soubor povinných údajů ke katalogizaci (dále jen „SPÚK“). Dále na všechny stanovené položky, uvedené v odst. 2 tohoto článku smlouvy, majetku charakteru položky zásobování vyrobené v ČR nebo v zemích NATO a Tier 2, dodá také návrh katalogizačních dat výrobku (dále jen „NKDV“), zpracovaný katalogizační agenturou. Předání SPÚK a NKDV je součástí plnění povinností prodávajícího podle smlouvy a tento nemá nárok na samostatnou úhradu nákladů spojených s vypracováním katalogizačních dat. Zásady pro jejich zpracování jsou uvedeny v „Katalogizační doložce“, která je přílohou č. 6 smlouvy (dále jen „katalogizační doložka“).
2. Smluvní strany se dohodly, že pro účely katalogizační doložky se za položku zásobování zboží označuje dle přiložené tabulky:

Název	JKM	TPP
Zvedák předového podvozku	1730	1

3. Prodávající se zavazuje zpřístupnit či zprostředkovat zpřístupnění příslušné dokumentace ke zpracování katalogizačních dat agentuře a k případnému ověření nebo doplnění katalogizačních dat úřadu (katalogizačnímu pracovišti).
4. V případě, že zboží již bylo katalogizováno v zahraničí nebo vyrobené v zemi katalogizující podle zásad NATO (NATO a Tier 2) a má přiděleno NSN, prodávající dodá v rámci dodávky zboží pouze SPÚK, přičemž zpracování agenturou se po něm dále nepožaduje.

Čl. 9

Státní ověřování jakosti

1. Smluvní strany se dohodly, že na zboží bude uplatněno SOJ ve smyslu zákona č. 309/2000 Sb., s tím, že:
 - kupující požádá o SOJ ve smyslu zákona č. 309/2000 Sb.,
 - prodávající s provedením SOJ podle zákona č. 309/2000 Sb. souhlasí.
2. SOJ bude v případě zahraničního výrobce vyžádáno po nabytí právní moci rozhodnutí Úřadu v rozsahu konečné kontroly a za podmínek uvedených v příloze č. 7 „Požadavky na zabezpečení státního ověřování jakosti“ smlouvy.
3. Prodávající zajistí výrobu předmětu smlouvy cestou poddodavatelů sídlících pouze ve státech, kde je možné zabezpečit SOJ. Seznam těchto států je uveden v příloze č. 8 „Seznam států, kde je možné zabezpečit státní ověřování jakosti“ smlouvy. Případné přesunutí výroby mimo stanovený okruh států bude považováno za zmaření provedení SOJ.
4. Provedení SOJ nezbavuje prodávajícího plné odpovědnosti za vady zboží a za případnou škodu vzniklou kupujícímu. Pokud prodávající zmaří provedení SOJ nesplněním svých závazků uvedených ve smlouvě, má kupující právo odstoupit od smlouvy a požadovat na prodávajícím smluvní pokutu, přičemž prodávající nemá nárok na úhradu nákladů vzniklých v souvislosti s plněním předmětu smlouvy.

Čl. 10

Záruka za jakost a podmínky uplatnění práv ze záruky za jakost

1. V souladu s ust. § 2113 OZ prodávající poskytuje na zboží dle čl. 2 odst. 1 smlouvy záruku za jakost v délce 24 měsíců od okamžiku převzetí zboží zástupcem kupujícího a zástupcem uživatele dle čl. 6 odst. 4 smlouvy. Záruční doba neběží po dobu, po kterou nemůže kupující užívat zboží pro jeho vady v záruce za jakost.
2. Zástupce uživatele bezprostředně po zjištění vad uplatňuje u prodávajícího práva ze záruky za jakost oznámením o uplatnění práv ze záruky za jakost na e-mailovou adresu sales@owt.sk (dále jen „oznámení“). V oznámení zástupce uživatele specifikuje vadu a uvede, jak se vada projevuje. Dále zástupce uživatele uvede, jakým způsobem požaduje vadu odstranit.
3. Prodávající se písemně vyjádří k uznání nebo neuznání práv ze záruky do 5 pracovních dnů od okamžiku doručení oznámení. Pokud tak neučiní, má se za to, že takto oznámenou vadu uznal v plném rozsahu.
4. Prodávající je povinen doručení oznámení oznámit bez zbytečného odkladu zástupci Úřadu na adresu nám. Svobody 471/4, 160 01 Praha 6 nebo na fax č. +420 973 229 210.
5. Prodávající je povinen odstranit vadu v záruce maximálně do 30 kalendářních dnů od okamžiku doručení oznámení.
6. Po odstranění oznámené vady prodávající a zástupce uživatele sepíší a podepíší „Protokol o odstranění vady a předání“ (dále jen „protokol o odstranění vady“). Prodávající 1 výtisk

protokolu o odstranění vady zašle kontaktní osobě kupujícího na adresu pro doručování korespondence uvedené v záhlaví smlouvy. Podpisem protokolu o odstranění vady zástupcem uživatele je oznámená vada považována za odstraněnou.

7. Prodávající nese veškeré náklady spojené s odstraněním oznámených vad uplatněných v záruce za jakost.

Čl. 11 Vady zboží

1. Odpovědnost za vady a nároky z vad zboží budou posuzovány dle ust. § 2099 a násl. OZ, čímž nejsou dotčena ustanovení čl. 10 této smlouvy.

Čl. 12 Smluvní pokuty a úrok z prodlení

1. Smluvní strany se dohodly, že v případě prodlení prodávajícího s dodáním zboží v termínu dle čl. 3 odst. 1 smlouvy, je prodávající povinen zaplatit kupujícímu smluvní pokutu ve výši 2 500,00 Kč za každý i započatý den prodlení, a to až do úplného splnění závazku.
2. Smluvní strany se dohodly, že v případě prodlení prodávajícího s odstraněním oznámených vad ve lhůtě dle čl. 10 odst. 5 smlouvy je prodávající povinen zaplatit kupujícímu smluvní pokutu ve výši 2 000,00 Kč za každý i započatý den prodlení, a to až do úplného splnění příslušného závazku.
3. Smluvní strany se dohodly, že v případě prodlení prodávajícího s plněním jeho povinností dle čl. 7 odst. 1 smlouvy, je prodávající povinen zaplatit kupujícímu smluvní pokutu ve výši dle ust. § 252 odst. 2 zákona č. 280/2009 Sb., daňový řád, ve znění pozdějších předpisů.
4. Smluvní strany se dohodly, že v případě prodlení kupujícího s úhradou daňového dokladu, zaplatí kupující prodávajícímu úrok z prodlení v zákonné výši.
5. Právo vymáhat a účtovat smluvní pokuty a úrok z prodlení vzniká oprávněné smluvní straně prvním dnem následujícím po marném uplynutí lhůty. Smluvní pokuty včetně úroků z prodlení jsou splatné do 30 kalendářních dnů ode dne doručení daňového dokladu, kterým jsou vyúčtovány povinné straně.
6. Smluvní pokutu hradí povinná smluvní strana bez ohledu na to, zda a v jaké výši vznikla druhé straně v této souvislosti škoda, která je vymahatelná samostatně vedle smluvní pokuty v plné výši.

Čl. 13 Převod vlastnického práva a nebezpečí škody na zboží

1. Kupující nabývá vlastnické právo ke zboží okamžikem jeho převzetí zástupcem kupujícího a zástupcem uživatele podpisem dodacího listu dle čl. 6 odst. 4 smlouvy. V témže okamžiku přechází na kupujícího nebezpečí škody na zboží.

Čl. 14 Zánik smluvního vztahu

1. Smluvní strany se dohodly, že smluvní vztah zaniká:
 - a) splněním všech závazků řádně a včas;
 - b) písemnou dohodou smluvních stran spojenou se vzájemným vyrovnáním účelně vynaložených a prokazatelně doložených nákladů ke dni zániku smluvního vztahu;

- c) jednostranným odstoupením od smlouvy pro její podstatné porušení prodávajícím s tím, že podstatným porušením se rozumí:
- nedodání zboží řádně a/nebo včas s prodlením delším než 30 kalendářních dnů;
 - porušení povinností prodávajícího vyplývající z čl. 10 odst. 5 smlouvy delší než 10 kalendářních dnů;
 - dodání zboží, pro které nebyly vystaveny dokumenty dle čl. 5 odst. 4 a 5 smlouvy.
- d) jednostranným odstoupením od smlouvy kupujícím pro případ vyhlášení insolvenčního řízení vůči majetku prodávajícího, v němž bylo vydáno rozhodnutí o úpadku nebo byl-li vůči prodávajícímu insolvenční návrh zamítnut pro nedostatek majetku k úhradě insolvenčního řízení;
- e) jednostranným odstoupením od smlouvy kupujícím v případech analogických k ust. § 223 zákona č. 134/2016, o zadávání veřejných zakázek, ve znění pozdějších předpisů;
- f) písemným odstoupením kupujícího od smlouvy bez udání důvodu spojeným se vzájemným vyrovnáním účelně vynaložených a prokazatelně doložených nákladů ke dni zániku smluvního vztahu.
2. V případě jednostranného odstoupení kupujícího od smlouvy dle čl. 14 odst. 1 písm. c) až e) smlouvy nemá prodávající právo na náhradu účelně vynaložených a prokazatelně doložených nákladů.

Čl. 15

Závěrečná ustanovení

1. Tato smlouva je vyhotovena ve 2 výtiscích o 11 listech a 8 přílohách celkem o 9 listech. Oba výtisky mají platnost originálu. Každá ze smluvních stran obdrží 1 výtisk.
2. Vztahy mezi smluvními stranami se řídí právním řádem České republiky, přičemž není-li stanoveno touto smlouvou jinak, řídí se vzájemná práva a povinnosti smluvních stran především příslušnými ustanoveními OZ.
3. Proávající prohlašuje, že dodané zboží není zatíženo žádnými právy třetích osob. Proávající odpovídá za případné porušení práv z průmyslového nebo jiného duševního vlastnictví třetích osob.
4. Jakýkoliv výsledek činnosti prodávajícího podle smlouvy, popř. jeho část, dokument nebo dokumentace prodávajícího, podle této smlouvy určený k využití kupujícím, autorským dílem podle zákona č. 121/2000 Sb., o právu autorském, o právech souvisejících s právem autorským a o změně některých zákonů (autorský zákon), ve znění pozdějších předpisů nebo jinak chráněné duševní vlastnictví, poskytuje prodávající podpisem smlouvy kupujícímu k takovému výsledku činnosti prodávajícího jako celku i k jeho části (částem) časově neomezené, přenosné, neexkluzivní oprávnění/licenci bez omezení územního či množstevního k výkonu práva je užít rozmnožováním, sdělováním třetím osobám a jiným způsobem pro účely zhotovení, provozu, údržby, úprav, oprav a odstranění, a současně prodávající poskytuje kupujícímu oprávnění autorské dílo nebo jiné duševní vlastnictví vytvořené pro kupujícího podle této smlouvy upravovat nebo měnit. Jde-li o výsledek činnosti poddodavatele, který podléhá ochraně podle autorského zákona nebo podobného obecně závazného právního předpisu podle právního řádu bydliště/místa podnikání poddodavatele, zavazuje se prodávající zajistit pro kupujícího ve vztahu k takovému dokumentu prodávajícího oprávnění ve stejném rozsahu, jaký je požadován pro výsledek činnosti prodávajícího podle tohoto ustanovení smlouvy. Odměna za poskytnutí veškerých uvedených oprávnění/licenci je již zahrnuta v celkové ceně předmětné služby. Kupující není povinen poskytnutou licenci využít.

5. Smluvní strany se dohodly, že za informace tvořící obchodní tajemství dle ust. § 504 OZ se nepovažují žádné informace uvedené ve smlouvě včetně příloh. Pro vyloučení pochybností smluvní strany deklarují, že výše specifikované utajované údaje nejsou informacemi o rozsahu a příjemci veřejných prostředků ve smyslu ust. § 9 odst. 2 zákona č. 106/1999 Sb., o svobodném přístupu k informacím, ve znění pozdějších předpisů. Vlastníkem těchto konkurenčně významných, určitelných, ocenitelných a v příslušných obchodních kruzích běžně nedostupných informací je prodávající. V případě, že jsou tyto informace uvedeny jakožto položkové ceny v daňových dokladech, a to jak prodávajícího, tak jeho poddodavatelů, a případně v dalších dokumentech jako jsou výzvy, poptávky, nabídky, objednávky, výstupy jednání komise týkající se smluvních stran, přílohy této smlouvy a její dodatky včetně případných příloh k těmto dodatkům, nesmějí být poskytovány třetím stranám bez předchozího výslovného písemného souhlasu prodávajícího. Smluvní strany tímto deklarují, že toto ustanovení je odrazem vůle prodávajícího zajistit odpovídajícím způsobem utajení předmětných informací.
6. Prodávající není oprávněn v průběhu plnění svého závazku podle této smlouvy a ani po jeho splnění bez písemného souhlasu kupujícího poskytovat jakékoli informace, se kterými se seznámil v souvislosti s plněním svého závazku a podkladovými materiály v listinné či elektronické podobě, které mu byly poskytnuty v souvislosti s plněním závazku podle této smlouvy, třetím osobám (mimo své poddodavatele). Poskytnuté informace jsou ve smyslu § 1730 OZ důvěrné.
7. Při zpracování osobních údajů kupující postupuje podle příslušných ustanovení Nařízení Evropského Parlamentu a Rady (EU) 2016/679, o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES.
8. Prodávající není oprávněn zcela ani zčásti postoupit na třetí osobu žádné ze svých práv, ani žádný ze svých závazků plynoucích z této smlouvy ani tuto smlouvu jako celek.
9. Prodávající prohlašuje, že má veškeré potřebné certifikáty, oprávnění apod. potřebná k plnění předmětu této smlouvy, včetně všech práv k jejich užití.
10. V případě vzniku skutečností, které znemožňují, nebo podstatně omezují plnění tohoto smluvního vztahu, je povinností smluvní strany, která vznik takovéto skutečnosti zjistí, neprodleně o této skutečnosti informovat druhou smluvní stranu. Smluvní strana, u které tyto skutečnosti vznikly, se zavazuje navrhnout způsob řešení vedoucí k jejich odstranění.
11. Smluvní strany prohlašují, že jim nejsou známy žádné skutečnosti, které by uzavření smlouvy vylučovaly, a berou na vědomí, že v plném rozsahu nesou veškeré právní důsledky plynoucí z vědomě jimi udaných nepravdivých údajů.
12. Smlouva může být měněna nebo doplňována pouze písemnými, oběma smluvními stranami podepsanými, vzestupně číslovanými dodatky, které se stávají její nedílnou součástí. O změnách v osobách, identifikačních údajích osob, jakož i prodloužení doby splatnosti uvedené na daňovém dokladu poskytovatelem, nejsou smluvní strany povinny vyhotovovat písemný dodatek dle tohoto odstavce. Smluvní strany berou na vědomí a souhlasí s tím, že pro notifikováno takovýchto změn postačuje písemné oznámení druhé smluvní straně, které však musí být učiněno bez zbytečného odkladu po vzniku rozhodné skutečnosti (pro účely této smlouvy se za písemné oznámení považuje i údaj uvedený na daňovém dokladu).
13. Prodávající souhlasí s uveřejněním textu této smlouvy, výše skutečně uhrazené ceny, jakož i dalších dokumentů dle účinných právních předpisů, zejména zákona č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, ve znění pozdějších předpisů, a zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv, ve znění pozdějších předpisů.
14. V případě nesouladu textu smlouvy s textem přílohy, platí text uvedený ve smlouvě, přičemž příslušný text přílohy je neplatný v rozsahu, v jakém odporuje textu smlouvy.

15. Tato smlouva nabývá platnosti okamžikem podpisu oběma smluvními stranami a účinnosti dnem uveřejnění v Informačním systému registru smluv.
16. Nedílnou součástí této smlouvy jsou přílohy:
- | | |
|---|-----------|
| č. 1 - Specifikace plnění - část B | - 1 list |
| č. 2 - Cenový rozklad - část B | - 1 list |
| č. 3 - Specifikace dodávaného plnění - část B | - 1 list |
| č. 4 - Komplexní systém logistické podpory - část B | - 1 list |
| č. 5 - Dodací list | - 1 list |
| č. 6 - Katalogizační doložka | - 1 list |
| č. 7 - Požadavky na zabezpečení státního ověřování jakosti | - 2 listy |
| č. 8 - Seznam států, kde je možné zabezpečit státní ověřování jakosti | - 1 list |

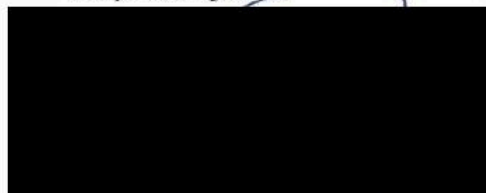
V Praze dne 12. 12. 2018
Za kupujícího:



M
...



V 14. 12. 2018
Za prodávajícího:



SPECIFIKACE PLNĚNÍ – část B

„Zvedáky letounů A319-115“

Minimální technické parametry zboží pro část B:

A. Hydraulický zvedák předního podvozku letounu A319-115 (1 ks)

Přehled schválených zvedáků je specifikován v „Manuálu výrobce“ pod označením JACKING FOR WHEEL CHANGE, TASK 07-12-00-582-001-A:

Part Number: TMH CP07 WHEEL CHANGE AXLE JACK or an equivalent

Nosnost: 10 t (11 ton US)

Výška: 125 mm (5 in)

Šířka: max. 180 mm (6.92 in)

Max. výška osazení: 320 mm (12 in)

Hydraulické vysunutí: 195 mm (8 in)

Provozní podmínky: -25 °C až 50 °C (-13 °F až 122 °F)

nebo alternativa.

Technická slučitelnost pro část B:

Zboží je podle přílohy č. 1 vyhlášky č. 154/2011 Sb., o vojenské letecké technice, ve znění pozdějších předpisů, určená vojenská letecká technika, která podléhá posouzení a osvědčení provozní způsobilosti.

Zboží musí odpovídat typům schváleným v Manuálu výrobce – části 07-12 - JACKING FOR WHEEL CHANGE.

Pokud prodávající posoudí, že nabízené zboží odpovídá technickým parametrům, které jsou nutné pro A319-115, může u výrobce těchto letounů zajistit schválení tohoto typu pro použití provádění prací a údržby a doložit to jeho souhlasem k použití (tj. stanoviskem dle čl. 2 odst. 3 PSP B).



SPECIFIKACE DODÁVANÉHO PLNĚNÍ – část B

„Zvedák letounu A319-115 typ THM CP07“

Mobilní hydraulický hřídelový zvedák THM CP07

- Tělo svařované ocelové
- Píst i Válec ocelové
- Ochrana obsluhy
- Ukazovatel hladiny oleje
- Barva RAL1021 žlutá
- Nadzvednutá plošina čerpadla
- Manipulační rukojeť
- Nebarvené části ošetřené proti korozi
- Provozní manuál
- Záruka 36 měsíců

Technické parametry

- | | |
|---------------------|-----------------------------|
| • Nosnost | 122kN |
| • Stáhnutá výška | 125mm |
| • Vysunutá výška | 320mm |
| • Hydraulický zdvih | 195mm |
| • Pracovní kapalina | MIL-H-5606 E minerální olej |
| • Nominální tlak | 510Bar |
| • Pracovní teplota | -25 až 50C |
| • Objem nádržky | 1,5l |
| • Rozměry | 565/180/260mm |
| • Hmotnost | 30kg |



KOMPLEXNÍ SYSTÉM LOGISTICKÉ PODPORY - část B

provozu, údržby a oprav po celou dobu technické životnosti

„Osový Zvedák letounu A319-115 PN TMH CP07“

Hydraulický zvedák TMH CP07 je hydraulické zařízení, které má předepsanou periodicitu prohlídek a kontrol následovně:

Prohlídka po 3 měsících užívání provádí uživatel:

- *Kontrola hydraulického systému na těsnost (spoje, hadice, spojky), ruční pumpa, nádržka na pracovní olej.*
- *Kontrola na korozi pracovních částí pístů*
- *Kontrola svárů tělesa*
- *Kontrola hladiny oleje*
- *Kontrola nátěru*
- *Kontrola funkce ventilu a čerpadla*
- *Namazání pracovních částí*

Prohlídka po 12 měsících používání:

- *Kontrola čistoty hydraulické kapaliny provádí uživatel v spolupráci s výrobcem*
- *Kontrola dle plánu pro 3 měsíce*
- *Obnova poškozeného nátěru*
- *Zátěžová tlaková zkouška u výrobce. Výrobce doporučuje.*

DODACÍ LIST

Číslo smlouvy: 185210209

Dodací list k daňovému dokladu:

Prodávající: OWT, s.r.o. Bosákova 7 85104 Bratislava Slovenská republika IČO: 36853909 DIČ: SK2022499798 Telefon: +421 915 981 605 Fax: - Mobil: +421 915 981 605 E-mail: sales@owt.sk www: www.owt.sk	Kupující: Česká republika – Ministerstvo obrany Tychonova 1 16000 Praha 6 Česká republika IČO: 60162694 DIČ: CZ60162694
Způsob dopravy: Vystaveno:	Poštovní adresa: Sekce vyzbrojování a akvizic odbor vyzbrojování vzdušných sil nám. Svobody 471 160 00 Praha 6 Česká republika Místo určení: VÚ 8407 Praha Zástupce kupujícího: VZ 5512 Štěpánov u Olomouce tel. 973 408 001, fax: 973 408 010 Zástupce uživatele: VÚ 8407 Praha Tel. 973 207 004 fax: 973 207 147

IDED:

Název zboží	Typ	Výrobní číslo	Počet MJ
Zvedák osový MH-TOOLS	TMH CP07-00-00		1

Předávající:

_____ datum

_____ Jméno, příjmení (*hůlkovým písmem*)
Podpis a razítko**Zástupce kupujícího:**

_____ datum

_____ Jméno, příjmení (*hůlkovým písmem*)
Podpis a razítko**Zástupce uživatele:**

_____ datum

_____ Jméno, příjmení (*hůlkovým písmem*)
Podpis a razítko

KATALOGIZAČNÍ DOLOŽKA¹

K zajištění procesu katalogizace položek majetku (výrobků), které jsou předmětem tohoto závazkového vztahu (dále jen „smlouva“) a které podléhají katalogizaci podle zásad Kodifikačního systému NATO (dále jen „NCS“) a Jednotného systému katalogizace majetku v ČR (dále jen „JSK“) se prodávající zavazuje:

1. Na vlastní náklady zpracovat nebo zabezpečit zpracování Souboru povinných údajů pro katalogizaci (dále jen „SPÚK“) všech nekatalogizovaných položek majetku definovaných smlouvou (platí i pro položky pro provoz a údržbu, jejichž katalogizace je vyžadována) seřazené podle rozpadu vždy prostřednictvím aplikace umístěné na www.cz-katalog.cz nebo na www.aura.cz/mcrlnew/.
2. Povinnou součástí zpracování SPÚK každé dosud nekatalogizované položky majetku je:
 - a) fotografie reálně zobrazující dodávanou položku majetku ve formě elektronického souboru ve formátu JPG, rozlišení do 1024x768 bodů²;
 - b) hypertextový odkaz na webovou stránku nebo elektronický soubor, které obsahují technické údaje o výrobku. Elektronický soubor musí být ve formátu JPG, rozlišení do 1024x768 bodů, nebo ve formátu PDF, v rozměrech strany A4. V případě, že nelze poskytnout hypertextový odkaz nebo elektronický soubor, doložit na vyžádání oddělení katalogizace majetku Úřadu pro obrannou standardizaci, katalogizaci a státní ověřování jakosti (dále jen „OdKM“) správnost údajů nezbytných k provedení popisné identifikace jiným způsobem.
3. Doručit OKM SPÚK v termínu 45 dnů před fyzickým dodáním předmětu smlouvy prostřednictvím aplikace umístěné na www.cz-katalog.cz nebo na www.aura.cz/mcrlnew/.
4. Na vlastní náklady zabezpečit zpracování návrhu katalogizačních dat o výrobku popisnou metodou identifikace položek v podobě elektronických transakcí LNC (Žádost o přidělení identifikačního čísla NATO s popisnými charakteristikami) vybranou katalogizační agenturou³ každé smlouvou definované položky zásobování vyrobené v ČR nebo zemích mimo NATO či Tier 2⁴ a podléhající katalogizaci podle zásad NCS a JSK.
5. Zabezpečit doručení návrhu katalogizačních dat o výrobku (transakce LNC) nejpozději 15 dnů před fyzickým dodáním předmětu smlouvy.
6. Dodat bez prodlení v průběhu realizace smlouvy informace o všech změnách, týkajících se předmětu smlouvy, které mají vliv na identifikaci katalogizovaných položek majetku, včetně změn u položek majetku nakupovaných prodávajícím od subdodavatelů.

Katalogizační doložka je naplněna dodáním úplných a bezchybných dat, které je potvrzeno vydáním kladného „Stanoviska Úř OSK SOJ k naplnění katalogizační doložky“.

Přidělené identifikátory (KČM, NSN) a zpracovaná katalogizační data jsou dostupná na www.cz-katalog.cz nebo na www.aura.cz/mcrlnew/ po ukončení procesu katalogizace majetku.

Kontaktní adresa:

Úřad pro obrannou standardizaci, katalogizaci a státní ověřování jakosti

ODDĚLENÍ KATALOGIZACE MAJETKU

nám. Svobody 471

160 01 PRAHA 6

TEL.: 973 229 274 INTERNET: www.okm.army.cz WAP: <http://wap.okm.army.cz>

FAX: 973 229 270 E-MAIL: katalogizace@army.cz

¹ Platná pro kupní smlouvy uzavírané po 1. červenci 2013.

² Prodávající tímto souhlasí s použitím dodané fotografie pro účely JSK a NCS.

³ Fyzická nebo právnická osoba, držitel osvědčení podle §11 zákona č. 309/2000 Sb., o obranné standardizaci, katalogizaci a státním ověřování jakosti výrobků a služeb určených k zajištění obrany státu a o změně živnostenského zákona. Aktuální seznam katalogizačních agentur umístěn na www.okm.army.cz.

⁴ Aktuální seznam zemí NATO, Tier 2 a Tier 1 viz odkaz na www.okm.army.cz, odkaz na www.int/structur/AC/135/welcome.htm.

Požadavky na zabezpečení státního ověřování jakosti

1. Rozsah SOJ

1. Smluvní strany se dohodly, že při plnění této smlouvy se na základě rozhodnutí úřadu v rozsahu a za podmínek stanovených touto smlouvou uplatní SOJ ve smyslu zákona č. 309/2000 Sb., o obranné standardizaci, katalogizaci a SOJ výrobků a služeb určených k zajištění obrany státu a o změně živnostenského zákona, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon“).
2. Smluvní strany berou na vědomí, že v případě výroby v zahraničí úřad ve smyslu ust. § 19 odst. 2 zákona požádá o SOJ obdobný úřad nebo orgán (Government Quality Assurance Representative) státu, kde se výrobek vyrábí (dále jen „zahraniční úřad“). V takovém případě prodávající předá úřadu neprodleně smlouvu se zahraničním výrobcem a dokumentaci výrobku, kterou schválil prodávající v anglickém jazyce nebo v jazyce užívaném v zemi výrobce výrobku.
3. SOJ provede zástupce zahraničního úřadu - u výrobce, který výrobek vyrábí v zahraničí.
4. SOJ nezbavuje prodávajícího odpovědnosti za vady výrobku.
5. V rámci SOJ se uskuteční: konečná kontrola podle § 27 až 29 zákona
6. Proávající je povinen zahraničnímu úřadu umožnit provést konečnou kontrolu podle AQAP-2131, Ed. C, NATO Quality Assurance Requirements For Final Inspection and Test.
7. Proávající se zavazuje smluvně sjednat s poddodavatelem podmínky pro SOJ, jaké jsou uvedeny ve smlouvě.

2. Podmínky pro provádění SOJ

8. Proávající předloží zástupci zahraničního úřadu seznam poddodavatelů a jimi realizovaných poddodávek a ten určí, u kterých poddodavatelů se uplatní SOJ. Pro zabezpečení SOJ u stanovených poddodavatelů prodávající předá zástupci zahraničního úřadu příslušné poddodavatelské smlouvy bezprostředně po jejich uzavření.
9. Proávající před zahájením plnění smlouvy v případě požadavku zástupce zahraničního Úřadu vypracuje plán kvality na výrobek podle ČOS 051648, 3. vydání, Požadavky NATO na plány kvality – AQAP-2105, Ed. 2 NATO Requirements For Deliverable Quality Plans*). Plán kvality předloží prodávající v případě požadavku zástupci zahraničního Úřadu k posouzení a doplnění. Případné připomínky zástupce, které se vztahují k jeho činnosti, prodávající zapracuje do tohoto plánu.
10. Proávající na žádost zahraničního úřadu:
 - a) bezplatně poskytne k používání nezbytně nutné místnosti v místě výkonu činnosti zástupce zahraničního úřadu, které jsou vybavené inventářem, opatřené telefony pro vnitřní, městskou a meziměstskou síť apod.;
 - b) zajistí parkovací místo pro služební vozidlo zástupce zahraničního úřadu v místě výkonu jeho činnosti;
 - c) bezplatně poskytne nezbytně nutné prostory pro SOJ, např. kontrolní místnosti, laboratoře, zkušebny, skladiště a jiné prostory s odborným personálem a v odůvodněných případech i v mimopracovní době.
11. Proávající umožní zástupci zahraničního úřadu přístup ke schválenému a evidovanému kompletu technické dokumentace uloženému u prodávajícího. Takto uložený komplet dokumentace musí obsahovat veškeré realizované změny.

12. Prodávající vlastními prostředky zajistí potřebné analýzy materiálu, které souvisejí se SOJ, ve vlastních nebo nezávislých laboratořích.
13. Pracoviště řízení jakosti prodávajícího předává výrobky ke konečné kontrole zástupci zahraničního úřadu až po vnitřní kontrole s předepsanými a řádně vyplněnými průvodními doklady ve smyslu příslušné dokumentace a smlouvy.
14. Prodávající bere na vědomí, že je povinen předložit zástupci zahraničního úřadu všechny své žádosti o odchylky, výjimky nebo změny na výrobku a že odběratel zmocnil zahraniční úřad k vyřizování žádostí prodávajícího o povolení odchylky, výjimky a změny na výrobku v tomto rozsahu:

Předloží-li prodávající žádost:		příslušný zahraniční úřad žádost		
		pouze vezme na vědomí	posoudí a vyjádří se k ní	posoudí a rozhodne o ní
Skupina A	odchylky	x		---
	výjimky	x		
	Změny	x		
Skupina B	odchylky		x	
	výjimky		x	
	Změny		x	---

Poznámky: 1. Odchylky, výjimky a změny skupiny A jsou takové, které mají vliv na takticko-technické parametry výrobku nebo služby, jeho instalaci, uvedení do provozu, údržbu, opravy, životnost, spolehlivost, zaměnitelnost, bezpečnost a cenu.
2. Všechny ostatní odchylky, výjimky a změny jsou zahrnuty do skupiny B.
3. Objasnění odchylky, výjimky a změny je uvedeno v § 20 odst. 4 až 6 zákona.

15. Zahraniční výrobce k dodávce přiloží Certificate of Conformity na jednotlivé výrobky, které potvrdí zahraniční úřad.
16. Prodávající umožní zahraničnímu úřadu účast na řešení uplatnění práv ze záruky za jakost, budou-li vůči němu uplatněna.

Seznam států, kde je možné zabezpečit SOJ

Belgie
Bulharsko
Dánsko
Estonsko
Finsko
Francie
Chorvatsko
Itálie
Izrael
Kanada
Korejská republika
Kypr
Litva
Lucembursko
Maďarsko
Německo
Nizozemsko
Norsko
Polsko
Portugalsko
Rakousko
Rumunsko
Řecko
Slovensko
Slovinsko
Španělsko
Spojené státy americké
Švédsko
Turecko
Velká Británie